DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI DI BANK-NOW SA

Le spiegazioni seguenti valgono per utilizzatori di leasing e mutuatari (di seguito: utilizzatori di leasing).

I. CAMPO D'APPLICAZIONE E FINALITÀ

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati («dichiarazione sulla protezione dei dati») si applica ai contratti di leasing che l'utilizzatore del leasing ha stipulato con BANK-now SA (comprese tutte le società del gruppo) («banca») e ai contratti che si riferiscono esplicitamente al presente accordo sulla protezione dei dati. La presente dichiarazione sulla protezione dei dati disciplina gli obblighi della banca in materia di protezione dei dati e i dritti dell'utilizzatore del leasing concernenti i propri dati personali in conformità alla Legge federale svizzera sulla protezione dei dati (Datenschutzgesetz – «DSG») e al Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati («GDPR») nella sua versione attualmente vigente (la Legge federale sulla protezione dei dati e il GDPR sono qui collettivamente chiamati «legislazione sulla protezione dei dati».) La legislazione sulla protezione dei dati definisce «dati personali» tutte le informazioni con cui è possibile identificare una persona fisica o giuridica identificata o identificabile – direttamente o indirettamente – soprattutto con riferimento a un elemento identificativo come nome e cognome, indirizzo, indirizzo IP, dettagli sulla località, numero AVS o uno o più fattori specifici dell'identità della persona. La presente dichiarazione sulla protezione dei dati definisce i principi da osservare nella gestione dei dati personali. La banca è tenuta a seguire le procedure e le direttive illustrate nel presente documento in qualsiasi momento. Laddove la presente dichiarazione sulla protezione dei dati faccia riferimento ai diritti dell'utilizzatore del leasing, essi comprenderanno i diritti delle persone fisiche che lavorano per l'utilizzatore del leasing (in veste di persona giuridica) o che agiscono da interlocutori per l'utilizzatore del leasing.

II. RESPONSABILE E CONTATTI

Per eventuali domande riferite alla presente dichiarazione sulla protezione dei dati o ai dati personali elaborati, è possibile contattare la banca per e-mail all'indirizzo datenschutz@bank-now.ch o per posta all'indirizzo BANK-now SA, Neugasse 18, CH-8810 Horgen, Svizzera.

III. BASE GIURIDICA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI

La banca elabora i dati personali al fine di adempiere agli obblighi derivanti dal suo rapporto giuridico o contrattuale con l'utilizzatore del leasing, per altri legittimi interessi, oppure per adempiere a un obbligo giuridico che incombe alla banca nel contesto del diritto applicabile. In determinate circostanze, ivi comprese quelle descritte nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati, la banca tratterà i dati personali anche sulla scorta del consenso dell'utilizzatore del leasing (se del caso).

IV. DATI PERSONALI TRATTATI DALLA BANCA

La banca raccoglie, archivia ed elabora i dati personali che l'utilizzatore del leasing le fornisce durante la predisposizione e alla conclusione di un contratto di leasing. Si tratta dei seguenti dati personali (elenco non esaustivo):

(a) dati anagrafici dell'utilizzatore del leasing, in particolare nome e cognome, data e luogo di nascita;

(b) nazionalità, stato civile, altre informazioni sul nucleo familiare;

(c) informazioni di contatto dell'utilizzatore del leasing, in particolare il suo attuale indirizzo, i numeri telefonici e gli indirizzi e-mail;

(d) se sono stati nominati rappresentanti autorizzati: i loro dati anagrafici, in particolare nome e cognome, data di nascita, attuale indirizzo;

(e) dati del contratto, quali l'inizio e la scadenza del contratto, la data di consegna, i canoni di leasing e i periodi di rimborso;

(f) dati del veicolo, in particolare la prima immatricolazione, il numero di identificazione del veicolo, il numero di immatricolazione, il chilometraggio;

(g) dettagli del conto bancario, ad es. codici IBAN, BIC, coordinate bancarie;

(h) capacità di guadagno e situazione finanziaria sotto forma di riferimenti alla banca e di autocertificazione, in particolare certificato di reddito, informazioni sui redditi, redditi supplementari, obblighi di pagamento rateale, spese familiari, risparmi, valori mobiliari, valore dell'assicurazione sulla vita, valore della proprietà immobiliare;

(i) dati riportati sulla carta d'identità o altre forme di identificazione presentati (compresi i dati del permesso di soggiorno);

(j) eventuali altri dati relativi all'adempimento del rispettivo rapporto d'affari;

(k) tutti gli altri dati contenuti nella corrispondenza e in comunicazioni scritte (postali, elettroniche o telefoniche).

Inoltre, la banca elabora i dati personali che riceve in modo lecito dalle proprie società collegate, del Gruppo UBS e da altri terzi (ad es. agenzie di verifica del credito), nella misura in cui sia necessario per l'inizio e/o l'adempimento del contratto di leasing, oppure qualora l'utilizzatore del leasing vi abbia acconsentito. La banca tratta i dati personali provenienti da fonti accessibili al pubblico (ad es. enti pubblici, Internet) esclusivamente nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi; ad esempio, laddove sia necessario per la fornitura di servizi, o laddove l'utilizzatore del leasing vi abbia acconsentito.

V. METODO DI RACCOLTA DEI DATI PERSONALI

In linea di principio, la banca può raccogliere dati personali se l'utilizzatore del leasing esegue una delle seguenti azioni:

(a) l'utilizzatore del leasing presenta moduli o domande alla banca;

(b) l'utilizzatore del leasing presenta richieste di informazioni/domande alla banca;

(c) l'utilizzatore del leasing utilizza i servizi della banca e, così facendo, fornisce i propri dati personali;

(d) l'utilizzatore del leasing chiede di essere incluso in un'e-mail o di essere aggiunto a una mailing list;

(e) l'utilizzatore del leasing risponde a una richiesta della banca;

(f) l'utilizzatore del leasing fornisce dati personali alla banca per altri motivi.

VI. I PRINCIPI DELLA PROTEZIONE DEI DATI

Lo scopo della presente dichiarazione sulla protezione dei dati è garantire la conformità alla legislazione sulla protezione dei dati. Quest'ultima definisce i principi a cui deve conformarsi chiunque entri in contatto con i dati personali. In conformità a tali principi, tutti i dati personali devono soddisfare i seguenti criteri:

(a) devono essere trattati in modo lecito, equo e trasparente nei confronti dell'utilizzatore del leasing;

(b) devono essere raccolti per scopi specifici, espliciti e leciti e non essere ulteriormente elaborati in modi incompatibili con detti scopi;

(c) devono essere adeguati e pertinenti al loro scopo, nonché limitati a quanto necessario ai fini del trattamento;

(d) devono essere accurati nei fatti e, laddove necessario, mantenuti aggiornati; è necessario adottare tutte le misure idonee a garantire che eventuali dati personali inesatti rispetto ai fini del trattamento siano immediatamente cancellati o rettificati;

(e) devono essere archiviati mediante strumenti che non richiedano l'identificazione dell'utilizzatore del leasing più a lungo del necessario per adempiere agli scopi per i quali detti dati personali vengono elaborati; i dati personali possono essere memorizzati per periodi di tempo più lunghi se vengono trattati unicamente a fini di un'archiviazione intrapresa nel pubblico interesse, per scopi di ricerca scientifica o storica, o per scopi statistici, a condizione che siano adottate le adeguate misure tecniche e organizzative previste dalla legislazione sulla protezione dei dati al fine di salvaguardare i diritti e le libertà dell'utilizzatore del leasing (persone fisiche);

(f) devono essere trattati in modo tale da garantirne un'adeguata sicurezza – compresa la protezione dal trattamento non autorizzato o illecito e dallo smarrimento accidentale, dalla distruzione, o dai danni – adottando opportune misure tecniche od organizzative.

VII. VALUTAZIONE D'IMPATTO SULLA PROTEZIONE DEI DATI

La banca svolgerà una valutazione d'impatto sulla protezione dei dati qualora e nella misura in cui ciò sia richiesto dalla legislazione sulla protezione dei dati.

VIII. PROFILAZIONE

L'utilizzatore del leasing riconosce e accetta che la banca possa impiegare metodi di elaborazione automatizzati per adottare le proprie decisioni (ivi compresa la profilazione).

IX. DIRITTI DELL'UTILIZZATORE DEL LEASING

L'utilizzatore del leasing gode dei seguenti diritti, ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati:

(a) diritto di accesso: il diritto di essere informato in merito alle modalità di raccolta e di utilizzo dei dati personali impiegate dalla banca;

(b) diritto di rettifica di eventuali dati errati: il diritto di rettifica qualora i dati personali detenuti dalla banca riferiti all'utilizzatore del leasing siano errati o incompleti;

(c) diritto di cancellazione: il diritto di richiedere che la banca cancelli tutti i dati personali da essa detenuti e riferiti all'utilizzatore del leasing;

(d) diritto di limitare il trattamento: il diritto di limitare il trattamento dei dati personali;

(e) diritto alla portabilità dei dati: il diritto di ricevere copia dei dati personali affinché siano utilizzati da un altro incaricato del controllo; (f) diritto di obiezione: il diritto di obiettare al trattamento dei dati personali da parte della banca;

(g) elaborazione automatizzata: diritti legati alle decisioni e alla profilazione automatizzate.

X. MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE LEGATE ALLA PROTEZIONE DEI DATI

La banca garantirà l'applicazione e l'attuazione di adeguate misure – siano esse tecniche (ad es. utilizzo di password, criptazione di dati personali sensibili, backup periodici, utilizzo di reti sicure ecc.) od organizzative (ad es. garantire l'accesso soltanto se necessario; far firmare a singoli individui dichiarazioni in materia di privacy ecc.) – da parte di tutti i suoi collaboratori, rappresentanti, fornitori e di altre persone che trattano dati personali per conto della banca.

XI. INOLTRO DI DATI PERSONALI A TERZI

La banca può condividere i dati personali dell'utilizzatore del leasing con terzi qualora l'utilizzatore del leasing abbia fornito il proprio apposito consenso, se la banca è autorizzata o obbligata a eseguire detto trasferimento di dati in conformità alle disposizioni legali e/o a decisioni ufficiali o giudiziarie, oppure se detto trasferimento di dati è necessario per la liquidazione del contratto di leasing, oppure rientra altrimenti nell'ambito dei legittimi interessi della banca o di una parte contraente di quest'ultima. A tal proposito, la banca richiama l'attenzione sui seguenti trasferimenti di dati:

Trasferimento di dati verso le società del Gruppo UBS

La banca può trasmettere i dati personali dell'utilizzatore del leasing a società del Gruppo UBS ai fini dell'elaborazione, della liquidazione e dell'esecuzione del contratto di leasing.

La banca può trasferire dati personali a società del gruppo UBS al fine di ottenere servizi da queste ultime.

Trasferimento di dati a fornitori di servizi che elaborano i dati degli ordini

La banca può impiegare fornitori di servizi che elaborano i dati degli ordini (ad es. fornitori di servizi informatici, contabili ecc.) per erogare i propri servizi. I dati personali vengono trasferiti a detti fornitori di servizi in conformità ai requisiti della legislazione sulla protezione dei dati. I fornitori di servizi incaricati dalla banca di elaborare i dati degli ordini, a cui è consentito elaborare i dati personali esclusivamente per la banca e non per eventuali loro scopi personali, hanno l'obbligo di conformarsi ai severi standard della banca.

Trasferimento di dati a fornitori e/o società di logistica

La banca può trasmettere dati personali, in particolare nome e cognome, indirizzo, numero dell'utilizzatore del leasing, numero del contratto (se del caso), prezzo d'acquisto del veicolo, numero di immatricolazione del veicolo e numero del contratto di leasing a fornitori e/o società di logistica, al momento della fabbricazione o della consegna dell'equipaggiamento e/o del veicolo concordato. I fornitori utilizzano i dati personali principalmente per l'identificazione e l'assegnazione dell'attrezzatura ordinata per il veicolo.

Trasferimento di dati a società del Gruppo UBS e/o a terzi per operazioni di cartolarizzazione ed altri prodotti finanziari

La banca può trasferire i dati personali alle società del Gruppo UBS e/o a terzi (comprese società veicolo (SPV), fiduciari, rappresentanti degli obbligazionisti, fornitori di servizi societari, banche detentrici di conti, gestori di liquidità, agenzie di rating, ecc.) in Svizzera e in qualsiasi paese membro dell'Unione Europea, Liechtenstein, Norvegia o Regno Unito o in qualsiasi altro paese in cui la banca abbia filiali coinvolte in o per scopi di operazioni di cartolarizzazione, altri prodotti finanziari, vendita di portafogli di crediti o operazioni simili.

Trasferimento di dati a importatori, produttori, operatori/fornitori o filiali

Al momento della stipula del contratto di leasing, la banca invierà un avviso riguardante detta stipula e contenente informazioni sul veicolo e sull'utilizzatore del leasing all'importatore, Mazda Suisse SA («Mazda») o a una società del gruppo Mazda (se del caso). La banca invierà altresì gli stessi dati a un operatore autorizzato o a una delle filiali in cui il veicolo è disponibile per il ritiro.

La banca può fornire a Mazda e all'operatore (fornitore) tutti i dati personali da essa ricevuti e riferiti all'utilizzatore del leasing e, in particolare, fornirà a Mazda informazioni sul bene oggetto del leasing (quali il numero di immatricolazione del veicolo, il chilometraggio, il modello e l'operatore tramite il quale è stato fornito) e il piano di finanziamento stipulato dall'utilizzatore del leasing (come la data di pagamento, l'inizio e la scadenza del contratto, un'eventuale garanzia di pagamento delle rate e il prezzo di vendita) in modo che Mazda possa verificare e riconciliare gli importi dei pagamenti, nonché monitorare e gestire il rapporto con la banca. Mazda elabora i dati personali a tali fini in conformità ai propri legittimi interessi.

Se un utilizzatore del leasing vi ha acconsentito, la banca trasmetterà i dati personali relativi al primo, quali il nome e il cognome, le informazioni di contatto, la data di nascita e lo stato civile, assieme a informazioni sul bene oggetto del leasing (quali numero di immatricolazione del veicolo, il chilometraggio, il modello e l'operatore tramite il quale è stato fornito il veicolo), e sul piano finanziario stipulato dall'utilizzatore del leasing (quali la data di pagamento, l'inizio e la scadenza del contratto e il prezzo di vendita) a Mazda e all'operatore (fornitore) tramite il quale è stato fornito il veicolo. Tali dati personali saranno impiegati da Mazda e dall'operatore al fine di commercializzare i prodotti e i servizi offerti da Mazda e dalle società del suo gruppo; essi includono, a titolo indicativo e non esaustivo, campagne fedeltà e di

rinnovo, nonché analisi di mercato e profilazione a basso livello condotte prima e dopo una campagna. Qualora vengano forniti dati personali a Mazda, detta società li tratterà in conformità alle sue Disposizioni in materia di Privacy, disponibili sul proprio sito web (URL: https://it.mazda.ch/protezione-dei-dati/, https://fr.mazda.ch/protection-des-donnees/ e https://de.mazda.ch/datenschutzbestimmungen/) e potrà condividerle con terzi, ivi comprese società del gruppo, consulenti professionisti (ad es. revisori), e fornitori. Alcuni di tali destinatari hanno sede al di fuori del territorio svizzero o dello Spazio economico europeo («SEE»), nella fattispecie in India.

Qualora Mazda trasferisca dati personali al di fuori del SEE, ossia in India, adotterà ragionevoli precauzioni, in conformità ai propri obblighi giuridici, per garantire che tali dati personali siano adeguatamente tutelati, a prescindere dal paese in cui vengono trasferiti. Tali precauzioni potranno includere gli strumenti di cui al successivo paragrafo XII.

Mazda tratta i dati personali ricevuti dalla banca in qualità di titolare del trattamento indipendente. Ulteriori informazioni su come Mazda tratta i dati personali sono disponibili nell'informativa sulla protezione dei dati di Mazda, consultabile all'indirizzo https://de.mazda.ch/datenschutzbestimmungen/

XII. TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI IN UN PAESE NON APPARTENENTE ALLO SEE

Di norma, i dati personali dell'utilizzatore del leasing sono trattati e archiviati in Svizzera o all'interno dello spazio SEE. I dati personali saranno trasferiti in un Paese esterno allo SEE, ossia in India, unicamente qualora vigano determinate clausole contrattuali (ad es. clausole contrattuali standard UE, lo Swiss Transborder Data Flow Agreement e altre garanzie conformi alla legislazione sulla protezione dei dati). Qualora l'utilizzatore del leasing desideri ricevere ulteriori dettagli circa le modalità di protezione dei propri dati personali nell'eventualità di un trasferimento al di fuori dello spazio SEE, è pregato di contattare la banca all'indirizzo datenschutz@bank-now.ch. L'utilizzatore del leasing accetta che anche terzi possano trasferire dati personali in un Paese esterno allo SEE ed elaborarli in detto Paese in conformità alla precedente sezione XI.

XIII. NOTIFICA DI VIOLAZIONI DI DATI

L'utilizzatore del leasing dovrà essere notificato in merito a eventuali violazioni delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali per iscritto o per e-mail a un indirizzo di posta elettronica da lui stesso fornito. Qualora si verifichi una violazione della protezione dei dati e sia probabile che detta violazione costituisca un grave rischio per i diritti e le libertà personali dell'utilizzatore del leasing (ad es. perdita economica, discriminazione, danno reputazionale, o altra perdita sociale o economica), la banca dovrà garantire che l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza («IFPDT») e, se del caso, l'autorità di vigilanza competente dell'UE siano notificati immediatamente; in ogni caso, entro 72 ore dal rilevamento della violazione. L'IFPDT dovrà essere notificato immediatamente in caso di violazione delle disposizioni in materia di sicurezza dei dati. Qualora sia probabile che una violazione dei dati costituisca un grave rischio per i diritti e le libertà personali dell'utilizzatore del leasing, la banca dovrà assicurarsi che l'utilizzatore del leasing sia avvisato di tale violazione direttamente e senza indebiti ritardi.

XIV. REVOCA DEL CONSENSO

Qualora il trattamento dei dati personali si fondi su un apposito consenso, l'utilizzatore del leasing ha il diritto di revocare in qualsiasi momento detto consenso notificando la banca per iscritto, oppure inviando un'e-mail all'indirizzo datenschutz@bank-now.ch. Se l'utilizzatore del leasing non desidera più condividere i propri dati personali con Mazda o con i suoi operatori per scopi di marketing, l'utilizzatore del leasing potrà revocare il consenso scrivendo all'indirizzo datenschutz@bank-now.ch.

XV. DIRITTO DI RICORSO ALL'AUTORITÀ DI VIGILANZA

Qualora l'utilizzatore del leasing ritenga che la banca abbia violato la legislazione in materia di protezione dei dati elaborando i dati personali dell'utilizzatore del leasing, quest'ultimo avrà il diritto di presentare ricorso all'autorità competente per la protezione dei dati personali. In Svizzera tale autorità è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT): https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/l-ifpdt/contatto.html

XVI. MODIFICHE ALLA PRESENTE DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI

La banca può modificare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati in qualsiasi momento. Farà fede la versione più recente di detta dichiarazione. Qualora apporti modifiche sostanziali, la banca lo comunicherà all'utilizzatore del leasing per e-mail.